



Наглядный урок: как выжить за границей

Виртуальная реальность, в которую мы сегодня перенесемся.

До отправления остались считанные часы, но вы до сих пор не знаете даже пару слов на английском? Сегодня я, ваш собственный гид, поможет разобраться со всеми тонкостями отдыха в чужой стране.

« Внимание, скоро посадка на рейс, всем пройти на регистрацию!» И вот вы уже стоите около стойки регистрации и надо начать разговор. Я с вами, не волнуйтесь.



Here are my ticket, passport and insurance policy for time of the trip - вот мой билет, паспорт и страховой полис на время поездки.

This bag is my hand luggage and I'd like a seat near a window - эту сумку я возьму в самолет как ручную кладь, и я хочу место у иллюминатора.

Свои пожелания мы высказали, но теперь надо узнать больше подробностей. И тут нет сложностей.

Where is an indicator-board of departures? - где находится табло вылета?

What's the boarding gates for the flight? - где производится посадка на рейс?

И вот вам дали boarding pass(посадочный талон), и мы в самолете.



Начинается подготовка к полету.

Для помощи зовем air hostess(стюардессу).

Please, give me a pillow, a paper bag and help me to fasten the belts -
пожалуйста, дайте мне подушку, пакетик и помогите пристегнуть ремень.

Итак, спустя несколько часов, мы прилетели в место назначения.

На чем доехать в гостиницу?

Самый быстрый способ-такси, им мы и воспользуемся.



I need a taxi - мне нужно такси.



This address, please - отвезите меня по этому адресу, пожалуйста

Stop here - остановите здесь.

How much must I pay for trip? - сколько я должен(а) заплатить?

Заселение в гостиницу.

I have a reservation - у меня забронировано

I want a single/double room - я хочу одноместную/двухместную комнату

How much does room cost ? - сколько стоит за одну ночь комната?

Can I look at the room or apartments? - могу я посмотреть мою комнату или апартаменты.

What is checkout time? - когда расчетный час?

Please, take my luggage and my bag to my room - пожалуйста, отнесите мой багаж в номер.

Вы, наверно, проголодались? Время отправиться в ресторан.



Do you have a menu in Russia? - у вас есть меню на русском?

What hot dishes would you recommend us? - что вы порекомендуете из горячего?



Give me a drinks list, please - дайте мне карту напитков.

Было вкусно? Thank you, it is so delicious.

Разговорившись с местным жителем, вы услышали о местных магазинах с большими скидками. Время отправиться туда и закупить себе на память памятные вещички или сувенирчики.

Покупки

Какой же отпуск без шоппинга? Эти фразы помогут вам найти нужный магазин и купить в нем все необходимое.

Названия предметов

Настало время признать: только избранные могут понять, чем свитшот принципиально отличается от пуловера. Поэтому мы не станем вдаваться в такие подробности, предоставив необходимый минимум слов. Этого хватит, чтобы объясниться с продавцом.

- clothing — одежда, платье
- underwear — нижнее бельё
- belt — пояс
- bra — бюстгальтер
- coat — пиджак, пальто
- dress — платье
- hat — шляпа
- jacket — куртка
- jeans — джинсы
- shirt — рубашка, блузка, сорочка
- shorts — шорты
- skirt — юбка
- socks — носки
- tie — галстук
- tights — колготки
- trousers — брюки
- t-shirt — футболка
- umbrella — зонтик

Материалы:

- cotton — хлопок
- wool — шерсть
- leather — кожа
- polyester — полиэстер

Общие понятия



Вот вы уже в магазине, и для того, чтобы не случилось никакого misunderstanding («недопонимание»), нужно знать следующие слова:

- sale — распродажа
- barcode — штрих-код
- cash — наличные
- cashier — кассир
- dressing room (fitting room) — примерочная
- discount — скидка
- receipt — чек
- sales person — продавец
- shelf — полка
- mannequin — манекен

Отделы

Вы наверняка окажетесь в большом универсаме вроде Стокманна, в котором под одной крышей размещено множество разных товаров и брендов. В России этот формат не слишком прижился, а на Западе его любят. Там-то вам и пригодятся названия отделов, без них сориентироваться будет сложно.

- appliances — бытовая техника
- bookstore — книжный
- florist's — цветочный
- grocery — бакалея
- ironmonger's — хозяйственный магазин
- jewelry — ювелирный
- stationery — канцтовары

Если говорить об отдельно стоящих магазинах, то нужно знать:

- pharmacy — аптека
- drug store — аптека, в которой можно найти не только лекарства, но и предметы первой необходимости
- corner-shop — небольшой магазин на углу в жилом квартале, где можно купить базовый набор: продукты, газеты, хозяйственные товары
- deli — магазин-кулинария с собственным производством
- market — рынок, базар
- flea market — блошинный рынок
- greengrocer's — овощи и фрукты
- mall — торговый центр

Общение с продавцом

Зайдя в магазин, вы наверняка услышите стандартную фразу «Can I help you?» («Я могу вам чем-то помочь?»). Если помощь не нужна, отвечайте «Thank you, I'm just looking.» («Спасибо, я просто смотрю»). А если необходима консультация, выбирайте одну из фраз, приведенных ниже:



- I'm looking for... — Я ищу...
- Do you sell...? — У вас продается...?
- Where can I find...? — Где я могу найти...?

После вам, скорее всего, потребуется примерочная:

- Where is a fitting room? — Где находится примерочная?
- Do you have this in a smaller / larger size / different color? — У вас есть такое же, но меньше / больше / другого цвета?

Размеры

В России используется отдельная шкала размеров, продавец вполне может ничего о ней не знать. Если не хотите оказаться в такой ситуации, заранее запаситесь таблицей соотношения размеров.

Россия	Европа	США	Стандарт
38	32	0	XXS
40	34	2	XS
42	36	4-6	S
44	38	8	M
46	40	10	M-L
48	42	12	L
50	44	14	XL

Некоторые фразы:

What would you recommend me? - что вы можете посоветовать мне

Where is a fitting room? - где здесь примерочная?

Do you can give me a discount? - вы можете мне сделать скидку?

How do I pay for things: in cash or credit card? - как мне расплатиться:
наличными или кредиткой?



British and American English

10 things you wear and one which you carry. Which one do you carry?

	 bag	 purse
	 braces	 suspenders
	 dinner jacket	 tuxedo
	 tights	 pantyhose
	 trousers	 pants
	 nightdress	 nightgown
	 trainers	 sneakers
	 pyjamas	 pajamas
	 waistcoat	 vest
	 vest	 undershirt
	 dressing gown	 robe

Please, make a gift racking - пожалуйста, оберните мне в подарочную упаковку.

ПОМНИ: британский английский и американский отличаются, будь внимательным.

Теперь объявляю начало культурной программы.

Place of interest - достопримечательности

Is there an excursion bureau nearby? - есть поблизости экскурсионное бюро?

What are the places of interest around here? - какие достопримечательности есть.

How long does the sightseeing tour take? - сколько идет экскурсия?

Is there a guide, speaking Russia or other lan ? - есть русскоговорящий гид?

I'd like to visit - я хочу посетить...

Do we can to take photographs? - здесь можно фотографировать?



Наше путешествие подошло к концу. Мы набрались сил, опыта и знаний,
теперь снова в оби, навстречу новым свершениям.

Be happy.